

ادبیات ، فنون عسکریه ، بحریہ ، تاریخ ،
تجارت ، زراعت ، صنایع ، معارف ، امور
نافعہ و کلنجہ لی فقراتدن باحث مصور
جربده در .
مہر نوع خصوصیات ایچون غزته نك مدیریت
سمادتلو طاهر بك افندی حضرتلرینہ مراجعت
اولنور .

BUREAUX :
Imprimerie Tahir Bey
40, rue de la Sublime-Porte,
STAMBOUL

ارتقا

(ارتقا) نك استانبول و طشرہ ایچون
بر منہلك آبونہسی ۳۲ غروشدر .

مخانی بالجلہ ارباب قلمه آیققدر . هر الی
قلم طوتان یازہ بیلیر .

ادارہ خانہسی باب عالی جادہ سنندہ ۴۰
نومرولی « معلومات » مطبعہ سیدر .

JOURNAL ILLUSTRÉ
IRTİKA

نسخہ سی : ۲۰ پارہ یه در

جمعه کونلری نشر اولنور فنی و ادبی مصور عثمانلی غزته سیدر .

نسخہ سی : ۲۰ پارہ یه در

اهمیتی بر صارضتی حاصل اتمیه جکني حتی کينک بعض مواقعدن حس اولمغه مق احتمالی بيله اولديني بيان ايدیوردی . احتیاطه رعایتاً طباق بارداق کي قیرلمه مستعد نه قدر اشیا وارسه قالدیر یلوب بر یره استیف ایدلدی قاره و طوباب قپورلی دخی قیابوب صارضتیدن متأاولمیه جق برحاله کتیرلدی . متروک سفینه دن بر میل قدر اچیلمش ایدک . ضابطانک هسی کوکرتنه ده بولتورلردی . کوپری اوسته جیقمغه کیمسه ده جبارت یوق ایدی .

ماکنه داورمندن بولنار ایسه هیچ برشی کورم دکلی حلاله متوکل بولنه جقلردی . میس اما بنم ایله کوکرتنه اوزرنده والده سی میس راسل دخی قپودانک یاننده بولوب بر قاق ضابط طرفدن سولبلان تسلیت آمیز سوزلری دیکله مکده ایدی . شمعی تام یول ایله ایرلی ! .. امری ویرلدی . یریز اسقونه ک تام بورده سنده ایدی . اسقونه یاقاشد قجه کی کوزمه بیویور ودهشتی بر حلاله منظور اولیوردی میس اما کتدکجه یاقه صوقلیور . کوزلری ده اوکزه ده کی قاره تکنه ی مربوط بولیوردی . بن کندیسک اللری صیق طوته رق جبارت ویرمهک جالشوردیم . هدفز تام اوکزه کلمشدی که برآنده شدتی بر مصادمه اولدی . کوزلم برشی کورمیوردی . یالکز میس اماک الی طوتدیمی واره صره المدن قورتملق ایچون اورکش بر قوش کی جیریندینی حس ایدیوردیم . کوزلری اجمق سوز سولمک ایچون پک زیاده اوغراشدیق حلاله موفق اولمیهوردیم . احتمال میس اما بکا برشیر سولیدوردی . فقط بنده اکلایه جق اقدار یوق ایدی . حسیاتم مکملأ اجرای حکم ایدور . کوزلم قیامتزدن اول جریان ایدن احوالی تخطر ایدیوردیم . بیک مشکلات ایله المی جیمه کتوره رک مندیمی جیقاردم . کوزلری اوغوشدیردق بر از آرهلق ایده بیلیم . شعاعات ضیایه دماغه کندی . ده زیاده غیرت ایدوب کوزلری آچدم . یارب اونه منظره ایدی ! کینک ایچی قطعاً طسانلمیه جق بر حاله کلش . کوکرتنه ک شوراسنه بوراسنه دوشوب اوزامش اولان ضابطلر یرلندن قلملدانه میه جق بر صورتده سریش ایدیلر .

اوکده اللری طوتمقده اولدیغ برقیز هیکلی دیم دیک دوربور ، فقط البسه لرینک رنکله جهرمی فرق اولمغه جق بر حاله بولتیوردی . بو هیکل بر از حرکت اتمک ایستور سوز سولمک اوزره کندی اجبار ایدوب بر طاقم وضعیتر آلدیسه ده

نهایت اوده دیکر لری کی بره یو واردلندی . هان ایاغه قالدیروب بر صندلیه یه اوپورتدم . بر از اونه ده میس اماک والده سی یاتیوردی . بولک یاننده ایکنجی قپودان عین حالده یاتیوردی . برنجی قپودان دخی بیوش بر حاله اوزامقده اولدینی بردن قالمق ووقوع حالی اکلامق ایچون غیرت اتمکده ایدی . طاقملر دخی برربر بولندقاری بردن قالقوب سنده لیهرک تکرار دوشهرک اوتیه بری یه کیدورلردی . کینک بو عدم انتظامدن شبهه ایدن ماکنستار و آتشیلر سیم اولقارینی آچوب کوکرتیه جیقمه شاریدی . کیمز تام یول ایله طورستان کیدیوردی . ایکنجی چرخجی ایله قارونک تالشی تلاشلی قونوشدقاری کورنجه هان یانلرینه کیدوب بو حرکم ائشاند بر قاق دفعه سنده لیهرک دوشمک تهلمکسی دخی کیدر کد نصکره سؤالی ایراد ایتدم : — نه اولمش بو حال ندر ؟ شدتی شو جوانی ویردیلر : — تام اورتسندن بیجیدیکمز بو قوجه تکنه کاملاً پکمز بولکی ایش ! .. دها زیاده تعمیق کیفیت ایدنجه اکلامد که راپسیدان اولونجه سرعیتیه تکنه ک اوزرینه کیتدیکی زمان ایستدیکی کی بر رامپه ایدوب تکنه یارلمش وشدتی پکمز سستونی فقیهره رق کیمزی استیلا ایتشدر . تکرار میس اماک یانه عودت ایدرک کندیسنی بر از انجه کوردن . مندلیه یوزنی تمیزلهرک اطراف کورمهک باشلامش ومصادف اولدینی منظره کندیسنی شاشیرتشدر . بنی کوردیکی زمان : — رجا ایدرم بنی یالکز براقتز ! دیمسلیه بوکا بر درلو معنا ویره میوب بو فلاکتک سبب ظهوری اولدیمی ظن ایتدیکنه حکم ایتدم . والده سی دخی قپودانک طرفدن قالدیر یلوب اوپوردلش ایدی . چهره — بنی قابلامش اولان پکمز لر قپودانک ییکله تمیزلشمش وکوزلری اچه بیلشمش ایدی . طاقملر دخی اللریله یوزلری سیلهرک دیلریله دخی یالیه رق بکن مرتبه توالتری اجرای ایدورلردی . کینک قاره لر نی و دیگر موقعلری پکمزله بولاشمقدن منع ایچین کیمسه نک اشاعی انیمه سی امری ویرلدی . یالکر میس راسل ایله کریمه سی البسه لری تمیزجه اولان ایکی کتی طرفدن قاره لرینه رلشدر یله جکلردی . طولومبه لرک قوشولسی ایچون امر ویر یلوب از صوکره کوکرتیه بر سیلاب طهارت آور مستولی اولدی . دونکینک ایصال ایتدیکی صولره هرکس اوستونی باشی دخی یقیایوردی . بو صورتله هر طرف تمیزلند کد نصکره اشاغی یه اینلوب البسه لر میز دکشدرک . سفینه ک اسکی حالی المی ایچون دها جوق ایشه احتیاج وار ایدی . بورده

تلون ایدمک ، آلات واسلحه سیلنوب پارلادلق ایلهر قاق کون مرور ایلدی . بو مدت ظرفنده میس راسل ایله کریمه سی هیچ کوکرتنه ده کورنمیدیلر . ایشته کیمزی امر بقایه عودت ایدرکن نظافت وانتظام جهتیله دیکر کیلردن فرقی بولنمی وایکی نازک خانم طرفدن دخی سیاحت مزک تعقیب ایدلمی مفتخرانه نقل اولنیه جق بر وقعه میدر ؟ »

سوزیه کنج بجهریلی حکایه سی اتمام ایتدی . شمعی یه قدر هیچ سوزده قارشیمه رق کال دقتله دکله مش اولان بجهریلنک قارشیسند اوپوران ذات : — برنجی نوع رومدن بر پونج ایچمکله بزده مصاحبه مزی خستامه ایردیره رک اقتضار ایدلم . دیوب درت دانه اصمادلادی .



قیریق حیاتلر

محرری : عشاق زاده : خالد ضیا
[۱۴۸ نجی نسخه مزدن مابعد]
عاشقانه میرلانیوردی . آتیه قیزیله ، بری قوجه سنک برهیز کاراقدن کیتدکجه تباعدینه اهیت ورمیه رک ، دیکری عمر بهیجک دالفیلنقه دقتنه وقت بولمیه رق ، یکی پایلشمش بردوکونه متعلق بر مصاحبه ده کندیلری اونیویورلردی .

عمر بهیج دالفیلدی . هرکله ، بالخاصه منصور بکک مشغول اولمغه جالشیرکن ، ذهنتک ایچنده درین بر دوشونجه واردی . افشته سنک وفاته ؛ بنی شبهه ، تأسف ایتش ایدی . ساخته کار لغه لزوم کورمیه رک بوتاسفک نوعی کال وضوخله تمین ایدیوردی . بو حس اسف ، آجیمق حسندن زیاده جان صیقلق نونعدن ایدی . بو وفاتک دقیقه وقونه قدر بوتون ملحوظ اولان نتایجی دوشونمکدن منع نفس ایدرکن بودقیقه ده اونک کندی حیات خصوصیه سنه تعلق عظیمی دوشونمکه باشلامشدی . ارتق کندی کندیسنه صافلامغه لزوم کورمیه یوردی که بو وفات اونک سکون حیات خصوصیه سی عواید جک بر ضربه ایدی . ویدده قلبک منع اولنه میان بر حمله شفقیتله آونی ، حیات مسعوده سنک بو محرم سینه سی قوجه سنک دول همشیره سنه آچقی ایستمشدی . البته دوشونممشدی که کله جک اولان قادین بر کورجه در . هر ایکی طرف قلبلرینک آکایی حسلیله ، محاکمه لرینک اک دوغرو دلالتلریله حرکت ایتسهر بیلهری کلین دیکری کوروجه اولمقدن اصلا قورنولمیه جقلردی ، واوزمان بوساکن بووا برجهنم اوله جقدی .

عمر بهیج هنوز کندی کندیلری اکلایه . جق قدر وقت کچمهدن یالکز قارلری اخلال

ایدن بو وقعه ک بوتون تفرعات محتملاتی دوشونیوردی ، همشیره سنه کندیسلیه قاریسنک اراسنده ، عالمه سفره سنده بر تفریق ایدیوردی . ایلک کونلری . هنوز اوصلا نیلماش بر مسافر صفتیه ، اونک اوراده وجودندن صیقلیه جقلردی .

فقط صکره بر برینه سولیه جکلری شیلر ایچون احتیاطه لزوم کورن ، ارتق بعض کملری بوقونهرق سولیه مک ، بعض حرکتلری چکینه رک یاقعه محبوبیت حس ایدن بوقاری قوجه ده یواش یواش ، اونک اوراده وجوه دندن صراحه . یزار اولان دکل فقط اوولسه دهائی اولوردی دین رحس اوایانه جقدی . اوزون سکوتلر ، نه ایله دولدر یله جقنده تحیر ایدیلن مدید بوش ساعتلر اوله جقدی که ایکسینک اراسنه کیرن او قادینه : « کوربیور میسک ؟ بو ، بوتون سنک وجود کدن نشأت ایدیور ، سن ایکی سودا کار قیرنک معا . شقه لرینی اورکوتن برکدی حکمنده سک ، سنک کوزلر کدن اولری تره تن برشی آقیور . »

دیمک ایستیه جکدی . نهایت او قادین بونی اکلایه رق اولک ایچنده ممکن مرتبه سنمک ، اوداسنه جیقبوب یالکز قابلق ، صیق صیق باش آغریلری بهانه ایدهرک اولری سقره . لرنده یالکز رافق ایستیه جکدی . ایشته اوزمان ، بالضرور ، بری حیاتی قیرلش دول ، دیکری بختیار برزوجه اولان بواکی قادین اراسنده کوروجه ایل کلین اوایانه جق و بوتون انصاف بشرک ازاله یه کفایت ایدمه جکی بریر یحیقله طبرمالاشه جقلردی .

اولا بوجنک کیزی کیزی یر آتشدن حس اولان اوغولتیرلر مهمیتله اکلاشیه جقدی . عمر بهیج براقشام اوه کلنجه ایکی قادینی براراده کورمیه جکدی . برینک باشی آغرییور . اونه کینک جانی لاقیردی اتمک ایسته میور اوله جقدی . او ، احتیاطاً ، هنوز کیزی قالمغه لزوم کورولن شیرلی اجمق تهلمکسندن توقی ایدهرک ، ایضاحات ایسته میه جکدی . ذاتاً ایضاحات ایسته ویریه میه جک . بو قضاء تلفظ اولنش برکهدن ، معنایه حمل اولنش بر حرکتدن متولد برشی اوله جق که برینه صورولسه کولونج اولمقدن قورقه رق یاخود سکوتیه دهامهم برشی فرض ایتدیرمک ایستیه رک صوصه جق ، دیکرینه صورولسه کال معصومیتله سولنه ی اولکه یاخود پاییلان اوحرکت نخطر ایدیه میه جک . ایرتسی کون برینک باش آغریسی کچه جک دیکرینک لاقیردی سولمه که هوسی اوایانه جق ، فقط ده ایرتسی کون دیکر برشی ؛ و بوشیلر کونلر توالی ایتدکجه تعدد ایدهرک نهایت ؟ کندی کندیسنه بونی صورارکن ویدیه بی ، سعادت حیاتی قضایه اوغراشمش بدبخت بر



آلمانیا ایمپراطوری حضرتلرینه مخصوص نیورقدہ انشا اولنقدہ اولان یاطک رسم توسیمینده حاضر بولنق اوزره آمریقایہ کیتکده اولان (هو هنزولرن) یاطنک بحر محیط اطلاسیده آلمان رسمی



ساج : سنب

[۱۴۹ نجی نضه مزدن مابده]

اطرافده ، شوراده بوراده ، مائی ، قرمری ، بشیل ، صاری قویو مور رنکنده کی یسانی چیچکلرک بزه تمش ترلا ، اوزاقده صیق براورمانیق ، منهای افقده ، غنان غازی حضرتلرینک جولانکاهی حاسنی اولان (دومانیق) طاغری ... والحاصل هر خطوده حیرتفزا برکوزلک ، هر نقطه ده فیکری اعلا ایدر براحتشام !!
(بوزاویوک) حیدرپاشا - اسکیشهر دمیریولی کدرکاهنه مصادف اولدینی کی بروسدن قونیہ ییدن بیوک شوسه دخی قصبه نك اورتسندن مرور ایدر .
مرکز ناحیه اولان (بوزاویوک) سکوده درت ، بیلجک سکر ، بروسه یکریمی التي ساعت مسافه دره ، هواسی لطیف وصونی لذیذ اولدیفندن سکهنسی صاغلام برنییه مالکدرلر .

قصبه دروننده التي بوزاللی قدر خانه ، اوچ جامع ، ایکی مدرسه ، سکرخان ، برحام اون بش مغازه ، قرق قدر دکان ، اوتوزاللی دکرمن ، منتظم برحکومت قونانی ، برابندائی ، برده صیان مکتبی واردر .
بومکتبلره یوز قرق ذکور وطقسان اناثکه جمعا (۲۳۰) شاکرد دوام ایتکده در .
ناحیه ملحق اولان (۲۷) قریه ده موجود اوتوز مکتبه (۵۷۹) ذکور و (۴۵۷) اناثکه جمعا (۱۰۳۶) اطفال مداوم بولنقدده در .
بوزاویوکدن اسکیشهره طوغری امتداد ایدن واسع واوزون براوونک شمال و جنوب طرفلری کشیشک شعباتی و سکود طاغری ایه صیقشمشدر .
قطارینز (این اوکی) نه اون ایکی جاریک کچه مواصلت ایتدی . سطح بچردن

ایله اکال ایدله جک برسته کلشیدی ، منصور بک کندیسنی طوپالیه رفق تعبیرلره چکی دوزن ویرمه لزوم کوردی : - مسرور بک ، مسرور بک ، شمدی خاطر مه کدی . اکلا - شیلان مسرور بک ایچون حرمله سلامتی اراسنده براودا وارمش که کیجه لری نصلسه سلامتی طرفندن آچیلان قاپنک سورمه سنی سورمه لزوم کورلمزمش ، بونی چوجوق طرفندن بردقتزلکه حمل ایتکده بک ممکن ، فقط هر حالده بودقتزلک حراسته جاریلمش . نصلسه نسیمه خاتمک جاریه سی ، دهادوغروسی آخر تلکی ، عشوهریز . هر کیجه بهجت اقدیه نسیمه خاتم اولدالرینه چکیلوب ده اناختاری چور - دکن صوکره ، مسرور بک بودقتزلکی

تصحیح ایتکاملیلله اورایه کیررو قاپنک سورمه سنی سوررمش . بیچاره قیز ! نه بیلسون : سورمه سورلدکن صکره دیشاری به چیه میه جفته بردلو عقل ایردیره زمش ؛ صباحره قدر ایچریده محبوس قالبرمش . برکیجه نسیمه خانه برشی لازم اولور ، عشوهریزی اوپاندیرمق لازم کلیر ، قیزک اولداسنی آچار . آی عشوهریزک یرنده یلار اسبور . دوغرو اقدی به : « هیش ! اقدی ؛ باقسه ک آ ، مابعدی واد

قادرن حزنیه ، ارتق اوینی ، قوجه سنی ، چوجقلرینی سومکده ذوق بوله میان کوسکون برطور و سرزنش ، اوکا : « یازیق ! حیاتی بر باد ایتدیگر ! سن و همشیره ک ! » دیور ، ظن ایدوردی .

کتاب حیاته ایشته بردست قضا بویه برحیفه علاوه ایدوردی ، بو محققدی . هیچ کندیسنی الدامغه لزوم یوقدی ، بو اویه برشیدی که مطلق وقوع بوله جقدی . منصور بک برسؤالته جواب ویررکن و دیدنک بر جمله سینه دقت ایتدی : - اوه ایلک طاشندیقمز کون کوردم . کاغذخانه دن کلورلردی . بن اوغلی ظن ایدیوردم ، نسیمه خاتمده ...

دینندن بری آنه ایله قیز اراسنده جریان ایدن محاوره خصوصیه اوزمان تقید ایتدی : - نه اولمش ، نسیمه خانه ؟ . . منصور بک آیتدی : - آی ، خبرک بوقی درت کوندر بزم کوی خلقی بررینه کیردیلر ، برکت ویرسون ، ایش طاتلی به باغلاندی ده . جوجفک آدی نهیدی ، سالمه ؟ . .

قوجه سنک تعبیراتنده بک احتیاطکار اولدیفندن دائما شکایت ایدن سالمه خاتم کوزلرینک اوچیله حکایه بی دیکله مکده حاضر لانا سلمایی کوستردی . سلما ارقق یاننده بعض کلهر خذف اولنجه حق ، بعض معنار سکوت

